

MAY 15 1987

---

---

**5th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987**

---

---

**5<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987**

---

---

**BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
CIVIL SERVICE ACT**

19

---

---

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LA FONCTION PUBLIQUE**

---

---

**HON. YVON R. POITRAS**

---

---

**L'HON. YVON R. POITRAS**

---

---

LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
BRUNSWICK

**EXPLANATORY NOTE**

This amendment will authorize a person employed under subsection 18(1) of the *Civil Service Act* to enter closed competitions during the period of that person's employment. That person will have the status of an employee as defined under the *Civil Service Act* for the purposes of subsection 13(3) and section 32 of that Act in relation to any closed competition in which that person is an unsuccessful candidate.

**NOTE EXPLICATIVE**

La présente modification permettra à une personne employée en vertu du paragraphe 18(1) de la *Loi sur la Fonction publique* de se présenter aux concours restreints durant son emploi. Cette personne aura le statut d'un employé au sens de la *Loi sur la Fonction publique* aux fins du paragraphe 13(3) et de l'article 32 de cette loi pour ce qui est de tout concours restreint auquel elle est une candidate non retenue.

**An Act to Amend the  
Civil Service Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 18 of the Civil Service Act, chapter C-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1984, is amended by adding after subsection (3) the following:*

**18(4)** A person who is employed under subsection (1) may be a candidate in closed competitions while so employed and, in relation to a closed competition in which that person is a candidate, has the status of an employee for the purposes of subsection 13(3) and section 32.

**Loi modifiant la Loi sur la  
Fonction publique**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 18 de la Loi sur la Fonction publique, chapitre C-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:*

**18(4)** Une personne employée en vertu du paragraphe (1) peut être candidate aux concours restreints pendant qu'elle est ainsi employée et, à l'égard du concours restreint auquel elle est candidate, a le statut d'un employé aux fins du paragraphe 13(3) et de l'article 32.

5th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

5<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
36 Elizabeth II, 1987

# BILL

# PROJET DE LOI

---

---

## AN ACT TO AMEND THE CIVIL SERVICE ACT

---

---

## LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

---

---

HON. YVON R. POITRAS

---

---

L'HON. YVON R. POITRAS